



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **1949**
Data: **30.07.2019**
Documento materiale: **9900001949**
Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer Str.
D-74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANIA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Magna PT B.V. & Co. KG
BURGBERNHEIMER STR.5
D-91438 D-91438 BAD WINDSHEIM
GERMANIA

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	25	PZ	2510311480	scatola cambio	0,000
Aspetto				Nota	
PALLETS				I.R. 2/105666	
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	250,000 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
Schweitzer			30.07.2019 11:23:07		
			Conducente		
			Destinatario		

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		CMR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)	
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG BW WERK BAD WINDSHEIM BURGBERNHEIMER STR. 5 D-91438 BAD WINDSHEIM		16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH Carl-Benz str. 23 d-71634 Ludwigsburg	
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays GERMANY		17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 30/07/19 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 1949		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs	
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros See attached paperworks 1pallet	7 Numero dei colli Nombre des colis	8 Imballaggio Mode d'emballage	9 Descrizione merce Nature de la marchandise
10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut kg. 250 KGS	12 Volume m3 Cubage m3
UN-Nr. Klasse Ziffer Buchstabe (ADR) Un-No. Classe Chiffre Lettre (ADR)			
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zehschensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer	
		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie
		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung / Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :		20 Convenzioni particolari / Conventions particulières	
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 30.07.2019		24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le	
22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten - Absender - Expéditeur des palettes Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Targa motrice Targa rimorchio		Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers	
Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT			

Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	i.v.R.Imprese di Bari	IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC code: BNLIITRR
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC code: BOFADEFX
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH		
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH		

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: martedì 30 luglio 2019 09:53
A: Corti, Fabio; Consalvo, Viviana
Cc: Giannotti, Daniela; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: I: Complete pallet of transmission housing without DMC
Allegati: Inspection Report N° 2'105666.pdf

Bisogna spedire in Badwindsheim 1 pedana di 25 scatole cod. 2510311480, IR in allegato.
La pedana di scatole si trova in area Incoming.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: martedì 30 luglio 2019 09:31
A: Koeberer, Juergen <Juergen.Koeberer@magna.com>; DEW_SH_Hotline.CST-DEW <GETRAG.Hotline.CST-DEW@magna.com>; Al-Omari, Adnan <Adnan.Al-Omari@magna.com>
Cc: Kohler, Hans <Hans.Kohler@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Glaser, Horst <Horst.Glaser@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Holzinger, Friedrich <friedrich.holzinger@magna.com>; Raffaele Robero Santoro <raffaele.santoro@pontonetto.it>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; 'Nicola Proscia' <nicola.proscia@pontonetto.it>
Oggetto: R: Complete pallet of transmission housing without DMC

Attached Inspection Report N° 2'105666.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo

STF Shift Support – BWLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari) - Italy

OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)

Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

Da: Nicola Proscia <nicola.proscia@pontonetto.it>

Inviato: giovedì 18 luglio 2019 18:41

A: Koeberer, Juergen <Juergen.Koeberer@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Cc: Kohler, Hans <Hans.Kohler@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Glaser, Horst <Horst.Glaser@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Holzinger, Friedrich <Friedrich.Holzinger@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; DEW_SH_Hotline.CST-DEW <GETRAG.Hotline.CST-DEW@magna.com>; Al-Omari, Adnan <Adnan.Al-Omari@magna.com>; Raffaele Robero Santoro <raffaele.santoro@pontonetto.it>

Oggetto: Re: Complete pallet of transmission housing without DMC

Hi Juergen,

Ok, if K&N has workers to shift the material.

Best regards

Nicola

Ottieni [Outlook per Android](#)

Da: Koeberer, Juergen

Inviato: Giovedì 18 Luglio, 18:24

Oggetto: AW: Complete pallet of transmission housing without DMC

A: Santamaria, Vitangelo, Nicola Proscia

Cc: Kohler, Hans, Lucchese, Tommaso, Carbotti, Silvestro, Corti, Fabio, Posa, Roberto, Glaser, Horst, Giovanniello, Franco, Doronzo, Ruggero, Holzinger, Friedrich, Altavilla, Cosimo, DEW_SH_Hotline.CST-DEW, Al-Omari, Adnan, Raffaele Robero Santoro

Dear all,

we have checked all possibilities for this issue!

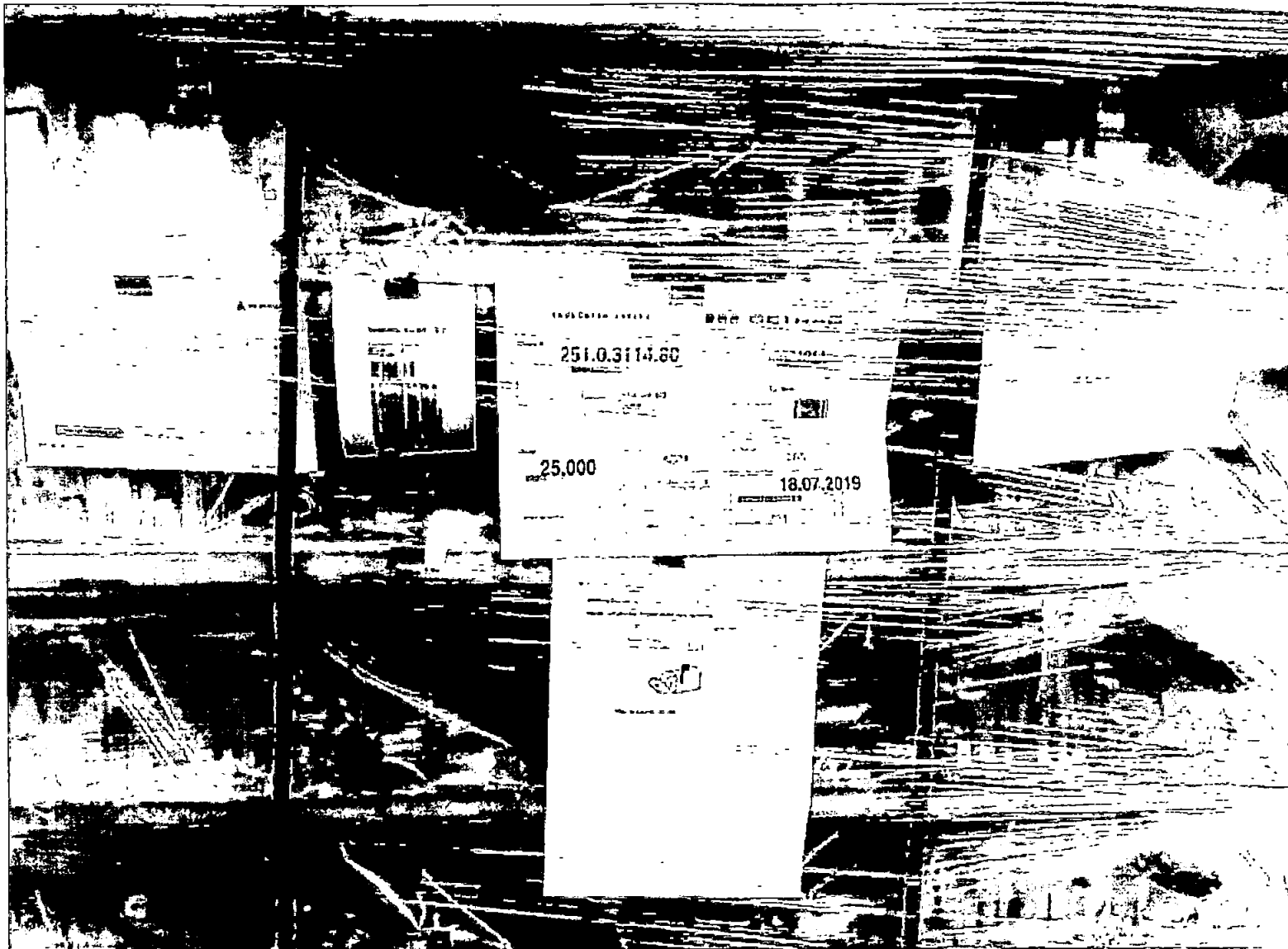
We think this must be a single event (only this box).

But for containment we will make a simple checking with Punto Netto!

@Nicola, please check the stock and the next incoming quantities from the transit regarding **the two labels on each box** in the following snapshot!

With this two information DMC label and the final delivery label with signing of date and signature or employee number, we are secure regarding DMC engraving!

It is not necessary to check the parts, the 2 labels on the box is enough!



We have checked also our internal stock.
If we have the cleanpoint delivery number, we will inform you!

Mit freundlichen Grüßen / Kind regards

Jürgen Köberer

Manufacturing Quality Services, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT B.V. & Co. KG

Burgbernheimer Straße 5
DE-91438 Bad Windsheim
OFFICE +49 (0)9841 407 6179
MOBILE +49 (0)178 6000 177
juergen.koeberer@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT B.V. & Co. KG • Firmensitz: Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 • 74199 Untergruppenbach • Deutschland • Kommanditgesellschaft mit Sitz in Untergruppenbach • Amtsgericht Stuttgart HRA 104271 • Persönlich haftende Gesellschafterin: Magna PT Management B.V. mit Satzungssitz in Amsterdam (Handelsregister Niederlande, Firmennr. 65999568) und Verwaltungssitz in Untergruppenbach • Geschäftsführung: Sandro Morandini, Thomas Klett • www.magna.com

Wie Sie wissen, können über das Internet versandte E-Mails unter fremden Namen erstellt oder manipuliert werden. Aus diesem Grund sind unsere per E-Mail verschickten Nachrichten grundsätzlich keine rechtsverbindlichen Willenserklärungen.

Der Inhalt dieser E-Mail ist vertraulich und ausschließlich für den bezeichneten Adressaten bestimmt. Wenn Sie nicht der vorgesehene Adressat dieser E-Mail oder dessen Vertreter sein sollten, so beachten Sie bitte, dass jede Form der Kenntnisnahme, Veröffentlichung, Vervielfältigung oder Weitergabe des Inhalts dieser E-Mail unzulässig ist. Wir bitten Sie, sich in diesem Fall mit dem Absender der E-Mail in Verbindung zu setzen.

Von: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Gesendet: Donnerstag, 18. Juli 2019 11:41

An: Koeberer, Juergen <Juergen.Koeberer@magna.com>; DEW_SH_Hotline.CST-DEW <GETRAG.Hotline.CST-DEW@magna.com>; Al-Omari, Adnan <Adnan.Al-Omari@magna.com>

Cc: Kohler, Hans <Hans.Kohler@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Glaser, Horst <Horst.Glaser@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Holzinger, Friedrich <Friedrich.Holzinger@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; 'nicola.proscia@pontonetto.it' <nicola.proscia@pontonetto.it>; 'raffaele.santoro@pontonetto.it' <raffaele.santoro@pontonetto.it>

Betreff: Complete pallet of transmission housing without DMC

Dear Sirs,

Our production has found a complete pallet (25 pieces) without DMC on transmission housing 2510311480 (see attached).

Please to take charge this issue and to contact the third company for authorize to check all stock.
Submit urgently 8D Report with RCA, ICA and PCA described in detail.

Best regards

Vitangelo Santamaria

Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.

Via Dei Ciclamini, 4

IT-70026 Modugno

Office: +39 (0)080 5858 652

vitangelo.santamaria@magna.com

www.magna.com